

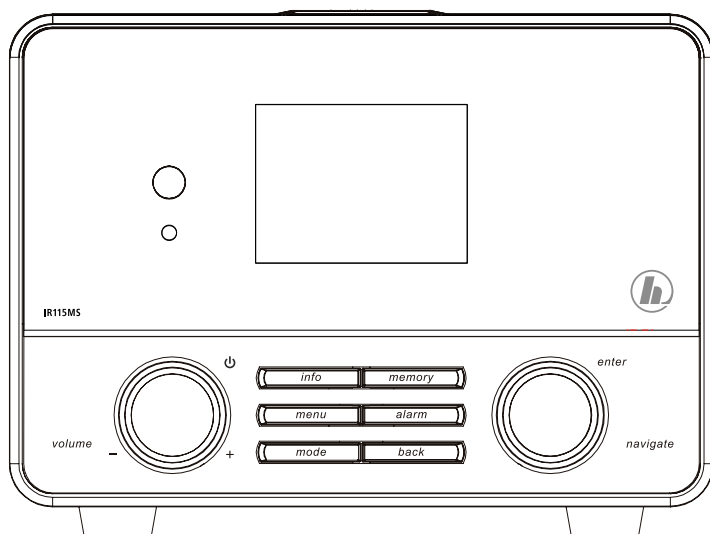
00054823 (IR110MS)  
00054829 (IR111MS)  
00054855 (IR115MS)  
00054856 (IR115MS)

***hama***<sup>®</sup>  
THE SMART SOLUTION


V2

## Internet Radio

## Internetradio



Operating Instructions / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Instrucciones de uso /  
Руководство по эксплуатации / Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing / Οδηγίες χρήσης / Instrukcja obsługi /  
Használati útmutató / Návod k použití / Návod na použitie / Manual de instruções / Kullanma kılavuzu /  
Manual de utilizare / Bruksanvisning / Käyttöohje / Работна инструкция / Betjeningsvejledning / Manuelt stasjonssøk

 **Date tehnice**

<b>Receptor radio</b>	DAB -	DAB+ -	FM -	Internet ✓	Spotify ✓
<b>Capacitate conectare</b>	LAN (10/100), WIFI(b/g/n), USB (Play/Charge 5V $\equiv$ 1A)				
<b>Ecran</b>	2.4" (6.1 cm) Colour TFT				
<b>Codificare</b>	WEP, WPA, WPA2, WPS				
<b>Difuzor</b>	10 W RMS (2x 5 W)				
<b>Impedanță</b>	6 Ohm Speaker 2.75"				
<b>Curent de intrare</b>	DC 12 V $\equiv$ 1000 mA				
<b>Consum de curent</b>	Funcționare	12 W	Standby/ Disponibilitate	~ 1 W	
<b>Racorduri</b>	DC Socket, Line Out, Aux in, 3.5 mm Earphone Jack, RJ45, USB				
<b>Favorite</b>	Internet: 30			Spotify Connect: 10	
<b>Formate</b>	IR: MP3, WMA, ADTS	UPNP: MP3, WMA v9/ASF, M4A, ADTS, WAV, LPCM, FLAC, ALAC	Stick USB: MP3, WMA		
<b>Limbi UI</b>	Engleză, Daneză, Olandeză, Finlandeză, Franceză, Germană, Italiană, Norvegiană, Poloneză, Portugheză, Spaniolă, Suedeză, Turcă				
<b>Conținutul pachetului</b>	Quick guide, Spotify sheet, remote control, AAA batteries, AC/DC adapter/ Scurte instrucțiuni, Telecomandă, Baterii AAA, Element de rețea				
<b>Dimensiuni (Lxhxl)</b>	162 x 122 x 150 mm				
<b>Greutate</b>	1300 g				

# Spotify Connect

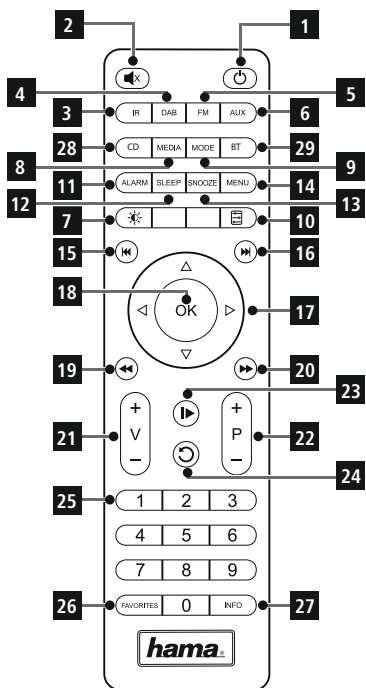
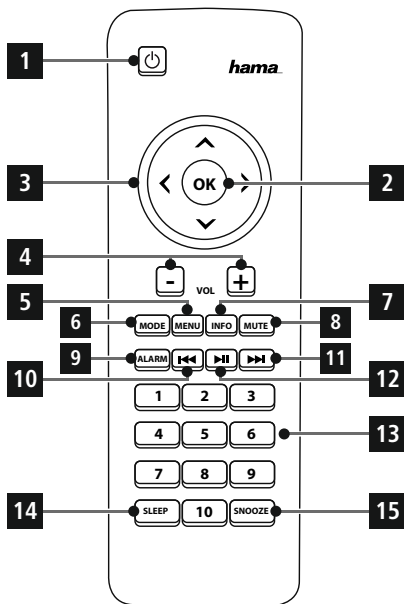
---

## **Desfătări auditive cu Spotify Connect**


1. Conectați aparatul IR110MS/ IR111MS/ IR115MS la rețeaua WLAN.
2. Deschideți aplicația Spotify din telefon, tabletă sau laptop prin aceeași rețea WLAN.
3. Redați un titlu și alegeți „Aparate disponibile”.
4. Alegeți aparatul IR110MS/ IR111MS/ IR115MS și savurați audiția.











C




## Elemente de comandă și afișaje

A: Față radio		
1	[volume +/-] / 	Rotire: Reglarea volumului sonor Apăsare: Comutator pornit/oprit
2	[info]	Apelare informații suplimentare
3	[menu]	Acces direct la meniu
4	[mode]	Alternanță regim funcționare (Internet Radio, Spotify Connect, Aparat redare muzică, Aux in)
5	[back]	Înapoi cu un nivel al meniului
6	[alarm]	Acces direct la setări deșteptător
7	[memory]	Listare/ Memorare Favorite
8	[enter/navigate]	Rotire: Selecție Apăsare: Confirmare
9		Display color 2.6"
10		Senzor infraroșu
11		Senzor de luminozitate

B: Spate radio		
12		Racord cască
13		Racord AUX IN
14		Racord LINE OUT
15		Contact LAN
16		Contact USB
17		Auto regulator intensitate lumină
18		Filet pentru fixarea în suportul de perete
19		Gewinde zur Befestigung an der Wandhalterung

C: Telecomandă		
1		Comutator pornit/oprit ⬆️ Apăsare [volume +/-] / 
2	[OK]	Confirmare ⬆️ Apăsare [enter/navigate]
3	Navigations-tasten	⬆️ În sus / ⬆️ În jos / < Înapoi cu un nivel al meniului ⬆️ [back] / > Înainte/ Confirmare ⬆️ Apăsare [enter/navigate]/[OK]
4	Lautstärke-tasten [+]/[-]	Reglarea volumului sonor ⬆️ Rotire [volume +/-] / 
5	[MENU]	Acces direct la meniu ⬆️ [menu]
6	[MODE]	Alternanță regim funcționare (Internet Radio, Spotify Connect, Aparat redare muzică, Aux in) ⬆️ [mode]
7	[INFO]	Apelare informații suplimentare ⬆️ [info]
8	[MUTE]	Dezactivare sonor
9	[ALARM]	Acces direct la setări deșteptător ⬆️ [alarm]
10		Titlul anterior (Regim funcționare: Spotify Connect, Aparat redare muzică)
11		Titlul următor (Regim funcționare: Spotify Connect, Aparat redare muzică)
12		Start/Oprire redare (Regim funcționare: Spotify Connect, Aparat redare muzică, Aux in)
13	Nummern-tasten	Acces direct la/Memorare Favorite
14	[SLEEP]	Setare repetare alarmă ⬆️  ZZZ
15	[SNOOZE]	Activare Snooze ⬆️  ZZZ

 <b>C: Telecomandă</b>		
1	[  ]	Comutator pornit/ oprit ▲ Apăsare [volume +/-]/ [  ]
2	[  ]	Dezactivare sonor
3	[IR]	Acces direct la regim funcționare Internet Radio ▲ [mode]
4	[DAB]*	–
5	[FM]*	–
6	[AUX]	Acces direct la regim funcționare Aux in ▲ [mode]
7	[  ]	Setare iluminare de fundal
8	[MEDIA]	Acces direct la regim funcționare Aparat redare muzică ▲ [mode]
9	[MODE]	Alternanță regim funcționare (Internet Radio, Spotify Connect, Aparat redare muzică, Aux in) ▲ [mode]
10	[  ]	Setare Equalizer
11	[ALARM]	Acces direct la setări deșteptător ▲ [alarm]
12	[SLEEP]	Setare repetare alarmă ▲ [  ] zzz
13	[SNOOZE]	Activare Snooze ▲ [  ] zzz
14	[MENU]	Acces direct la meniu ▲ [menu]
15	[  ]	Titlul anterior (Regim funcționare: Spotify Connect, Aparat redare muzică)

16	[  ]	Titlul următor (Regim funcționare: Spotify Connect, Aparat redare muzică)
17	Navigations-tasten	▲ În sus / ▼ În jos / ◀ Înapoi cu un nivel al meniului ▲ [back] / ▶ Înainte/Confirmare ▲ Apăsare [enter/navigate]/ [OK]
18	[OK]	Confirmare ▲ Apăsare [enter/navigate]
19	[  ]	Rulare înapoi (Regim funcționare: Spotify Connect, Aparat redare muzică)
20	[  ]	Rulare înainte (Regim funcționare: Spotify Connect, Aparat redare muzică)
21	Lautstärketasten [+]/[-]	Reglarea volumului sonor ▲ Rotire [volume +/-]/ [  ]
22	Favoriten-tasten [+]/[-]	Selecție din lista de Favorite
23	[  ]	Start/Oprire redare (Regim funcționare: Spotify Connect, Aparat redare muzică, Aux in)
24	[  ]	Înapoi cu un nivel al meniului ▲ [back]
25	Nummern-tasten	Acces direct la/Memorare Favorite
26	[FAVORITES]	Listare/Memorare Favorite
27	[INFO]	Apelare informații suplimentare ▲ [info]
28		CD-Playback-Mode
29		BT-Playback-Mode

 **Indicație**

La acest model de radio tastele marcate cu \* nu au nici o funcție.

<b>1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații . . . . .</b>	<b>6</b>
<b>2. Conținutul pachetului . . . . .</b>	<b>6</b>
<b>3. Instrucțiuni de siguranță. . . . .</b>	<b>6</b>
<b>4. Informații și indicații înaintea punerii în funcțiune . . . . .</b>	<b>7</b>
4.1 Conectare LAN (rețea prin cablu) . . . . .	7
4.2 Conectare WLAN/Wi-Fi (rețea fără fir). . . . .	7
<b>5. Punere în funcțiune . . . . .</b>	<b>7</b>
5.1 Telecomandă . . . . .	7
5.2 Radio – Conectare și pornire . . . . .	8
5.3. Indicații generale pentru deservire. . . . .	8
5.4 Configurare inițială . . . . .	10
<b>6. Meniu principal/ Regim . . . . .</b>	<b>11</b>
<b>7. Radio prin internet . . . . .</b>	<b>11</b>
7.1 Căutarea postului . . . . .	11
7.1.1 Căutare în funcție de țări și regiuni . . . . .	12
7.1.2 Căutare conform genului . . . . .	12
7.1.3 Căutare conform numelui . . . . .	12
7.1.4 Posturi cunoscute . . . . .	12
7.1.5 Posturi noi . . . . .	13
7.1.6 Posturi locale . . . . .	13
7.2 Podcasturi . . . . .	13
7.2.1 Căutare conform țării . . . . .	13
7.2.2 Căutare conform formatelor (Teme/Categorii). . . . .	13
7.2.3 Căutare conform numelui . . . . .	14
7.3 Ultima apelare . . . . .	14
7.4 Favorite (local) . . . . .	14
7.4.1 Memorare favorite. . . . .	14
7.4.2 Apelare favorite. . . . .	14
7.4.3 Administrare favorite cu telecomanda . . . . .	15
<b>8. Spotify . . . . .</b>	<b>15</b>
<b>9. Aparat redare muzică (UPNP, USB) . . . . .</b>	<b>16</b>
9.1 Redare din mediu de memorare extern (USB). . . . .	16
9.2 Redare din calculator (Streaming). . . . .	16
9.3 Redare din rețea – Acces direct prin radio . . . . .	17
9.4 Redare din playlist . . . . .	17
9.5 Opțiuni generale de redare. . . . .	18
<b>10. Auxiliary Input. . . . .</b>	<b>18</b>
<b>11. Repetare alarmă deșteptare . . . . .</b>	<b>19</b>
<b>12. Ceas deșteptător . . . . .</b>	<b>19</b>
12.1 Setări . . . . .	19
12.2 Deșteptător activare/ dezactivare . . . . .	20
12.3 Oprire deșteptător/ Snooze. . . . .	20
<b>13. Setări sistem . . . . .</b>	<b>20</b>
13.1 Equalizer . . . . .	20
13.2 Setări internet . . . . .	21
13.2.1 Asistent de rețea – Configurarea conexiunii la internet/Tur de căutare . . . . .	21
13.2.2 Legătură fără fir (WLAN) . . . . .	21
13.2.3 Legătură prin cablu (LAN) . . . . .	23
13.2.4 Configurare manuală legătură în rețea/ Fără fir (WLAN) și prin cablu (LAN) . . . . .	23
13.2.5 Afișaj setări. . . . .	24
13.2.6 NetRemote PIN-Setup/ Aplicație Smart Radio . . . . .	24
13.2.7 Eliminarea profilului de rețea. . . . .	24
13.2.8 Menținerea conectării la rețea. . . . .	25
13.3 Setări timp. . . . .	25
13.4 Limbă . . . . .	25
13.5 Setare din fabrică. . . . .	25
13.6 Actualizare program. . . . .	26
13.7 Asistent de configurare . . . . .	26
13.8 Info. . . . .	26
13.9 Iluminare de fundal. . . . .	26
13.10 AUX: Auto-Standby . . . . .	27
13.11 Montaj pe perete. . . . .	27
<b>14. UNDOK – Totul la îndemână . . . . .</b>	<b>27</b>
14.1 Interfață/Structura UNDOK a monitorului de start. . . . .	28
14.2 Configurare inițială a aparatului cu UNDOK . . . . .	28
14.2.1 Procedură pentru utilizatori iOS . . . . .	28
14.2.2 Procedură pentru utilizatori Android . . . . .	29
14.3 Deservire generală un aparat sau o grupă . . . . .	29
14.4 Creare/ Administrare grupe Multiroom . . . . .	30
14.5 Creare Multiroom la radio . . . . .	30
14.5.1 Informații generale: . . . . .	30
14.5.2 Crearea unei grupe . . . . .	31
14.5.3 Afișaj detalii . . . . .	31
14.5.4 Adăugare de clienți la grupă . . . . .	31
14.5.5 Afișaj clienți . . . . .	31
14.5.6 Părăsire grupă. . . . .	31
14.5.7 Ștergere grupă . . . . .	31
14.6 Setări (Settings) și standby . . . . .	31
<b>15. Revizie și întreținere . . . . .</b>	<b>32</b>
<b>16. Excludere de garanție . . . . .</b>	<b>32</b>
<b>17. Service și suport . . . . .</b>	<b>32</b>
<b>18. Informații pentru reciclare</b>	
<b>Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător: . . . . .</b>	<b>32</b>
<b>19. Declarație de conformitate . . . . .</b>	<b>32</b>

**MAIN MENU**

**INTERNET RADIO**

- Last listened
- Station list
- System settings
- Main menu

**SPOTIFY**

- System settings
- Main menu

**MUSIC PLAYER**

- Shared media
- USB playback
- My playlist
- Repeat play
- Shuffle play
- Clear My playlist
- Prune servers
- System settings
- Main menu

**AUXILIARY INPUT**

- System settings
- Main menu

**SLEEP**

**ALARMS**

**SYSTEM SETTINGS**

Equaliser

- Normal
- Flat
- Jazz
- Rock
- Movie
- Classic
- Pop
- News
- My EQ
- My EQ profile setup

- Bass
- Treble
- Loudness
- Save

Network

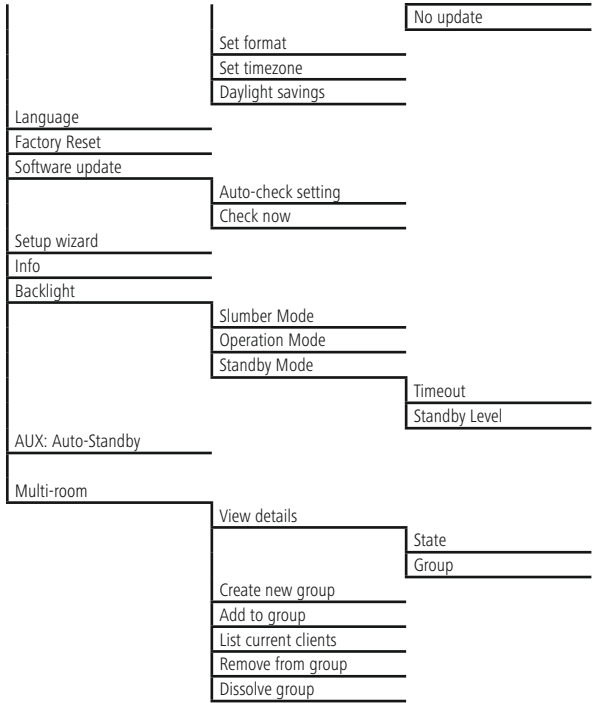
- Network wizard
- PBC Wlan setup
- View settings
- Manual settings
- NetRemote PIN Setup
- Network profile
- Keep network connection

Time/Date

- Set Time/Date
- Auto update

Update from Network





Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama.  
Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații



### Pericol de electrocutare

Acest simbol semnalizează pericol la atingerea cu componentele neizolate ale produsului, care datorită tensiunii înalte indicate, poate duce la electrocutare.



### Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



### Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

## 2. Conținutul pachetului

- Radio internet IR110/ IR111
- 2 x baterii AAA
- Telecomandă
- Element de rețea
- Instrucțiuni scurte

## 3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați aparatul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în încăperi uscate.
- Acest produs, ca de altfel toată produsele electrice, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.



### Pericol de electrocutare

- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu folosiți produsul dacă adaptorul AC, cablul adaptor sau conductorul rețelei sunt deteriorate.
- Nu încercați să depanați sau să reparați produsul. Reparațiile se execută numai de personal de specialitate.



### Avertizare - Baterii

- Atenție în mod deosebit la polaritatea corectă a bateriilor (marcajele + și -) și introducerea lor conform cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Nu permiteți copiilor nesupravegheați să schimbe bateriile.
- Nu amestecați baterii vechi cu noi precum și baterii de diferite tipuri sau producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele care nu sunt întrebuițate o perioadă mai îndelungată.
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se încarcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Nu păstrați bateriile la îndemâna copiilor.



## 4. Informații și indicații înaintea punerii în funcțiune

### Indicație

Descriere amănunțită a aplicației UNDOK și a întregului volum funcțional o găsiți în ghid UNDOK la:



[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054823, 00054829, 00054855, 00054856 -> Downloads

### Conectare la rețea/

#### Pregătire conectare la internet

Aparatul de radio se poate integra într-o rețea locală și accesa Home-Server și alte surse de acces. Pentru recepția radio prin internet sau accesarea conținuturilor mediațice nememorate local (Streaming – de ex. Spotify Connect), rețeaua are nevoie de o conectare suplimentară la internet.

### Indicație

O conectare prin cablu este mai puțin expusă interferențelor decât prin WLAN. Pentru o recepție fără interferențe vă recomandăm conectarea directă prin cablu între Access-Point (AP) și radio.

### 4.1 Conectare LAN (rețea prin cablu)

- Conectați un cablu RJ45 LAN cu un racord liber din Router/Switch/AP.
- Conectați celălalt capăt al cablului LAN cu racordul LAN (RJ45) de la aparatul de radio.
- Routerul trebuie să fie pornit și conectat la internet/rețea.
- Dacă aveți întrebări cu privire la configurația routerului căutați în manualul de utilizare la Căutare erori/Soluții probleme.
- Instrucțiuni pentru configurarea conexiunii LAN găsiți în capitolul **Rețea prin cablu**.

### 4.2 Conectare WLAN/Wi-Fi (rețea fără fir)

- Routerul trebuie să fie pornit și conectat la internet/rețea.
- Activați conexiunea WLAN a routerului.
- Dacă aveți întrebări cu privire la configurația routerului căutați în manualul de utilizare la Căutare erori/Soluții probleme.
- Instrucțiuni pentru configurarea conexiunii WLAN găsiți în capitolul **Rețea fără fir**.

## 5. Punere în funcțiune

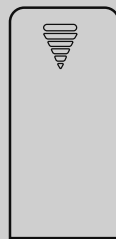
### 5.1 Telecomandă

- Deschideți capacul compartimentului bateriilor.
- Trageți limba de închidere înapoi (dacă este cazul) și ridicați capacul. La unele modele ajunge dacă deplasați capacul în direcția indicată.

#### A: Limbă de închidere




#### B: Capac glisant



- Introduceți bateriile livrate cu polaritatea corectă. Polaritatea este prezentată în compartiment prin marcajele plus și minus.

### Indicație – Telecomandă

- În livrare este cuprinsă una din cele două telecomenzi prezentate (C).
- Funcțiile care sunt deosebite pentru ambele telecomenzi sunt prezentate în text prin simbolurile .



## 5.2 Radio – Conectare și pornire

Conectați cablul de racordare la rețea cu o priză instalată regulamente și ușor accesibilă. Elementul de rețea este adecvat pentru o tensiune de 100-240 V și astfel în aproape toate rețelele de curent alternativ. Trebuie avut în vedere că poate fi necesar un adaptor specific fiecărei țări. Un sortiment corespunzător de produse găsiți la [www.hama.com](http://www.hama.com).

### Indicație







- Exploatați produsul numai la o priză aprobată în acest sens.
- La prizele multiple consumatorii conectați nu trebuie să depășească consumul puterii totale admise.
- Priza trebuie să fie permanent ușor accesibilă.
- Deconectați produsul de la rețea dacă nu este folosit timp mai îndelungat.

După conectarea la doză are loc inițializarea. Se pornește aparatul de radio și limbile meniului sunt listate.

La configurarea inițială sunteți ajutat de **Asistentul de configurare**.

## 5.3. Indicații generale pentru deservire

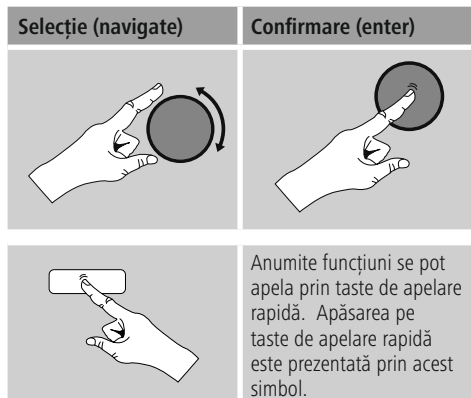
### Indicații de deservire

- În acest manual de utilizare se fac referiri la deservirea directă a aparatului. Funcțiuni care sunt utilizabile numai prin aplicații sau telecomandă se comentează separat.
- Tastele telecomenzii precum și funcțiile lor – corespunzătoare tastelor aparatelor – (▲) le găsiți în Elemente de comandă și afișaje.
-  **[OK]** precum și tasta de navigație > de la telecomandă corespund apăsării pe **[enter/navigate]**.
-  **[OK]** sowie die Navigationstaste ► de la telecomandă corespund apăsării pe **[enter/navigate]**.
-  Tasta de navigație < de la telecomandă corespunde tastei **[back]** de pe partea din față a radioului.
-  Tasta de navigație ◀ de la telecomandă corespunde tastei **[back]** de pe partea din față a radioului.
-  Tastele de navigație Λ / V corespund rotirii la stânga și la dreapta ale **[enter/navigate]** de pe partea din față a radioului.
-  Tastele de navigație ▲ / ▼ corespund rotirii la stânga și la dreapta ale **[enter/navigate]** de pe partea din față a radioului.
- La selectare prin diferite suprafețe de comandă (de ex. **DA** sau **NU**) suprafața selectată este semnalizată strălucitor.
- În meniuri care oferă un sortiment diferit de opțiuni (de ex. equalizer, update, etc.), opțiunea selectată se marchează cu #.

## Navigație și comandă

- Prin rotirea [enter/navigate] selectați puncte diferite din meniu.
- Prin apăsare pe [enter/navigate] confirmați selecția.

Procedul este ilustrat în acest manual prin următoarele simboluri.



După apăsare pe tasta de apelare rapidă, cu [enter/navigate] puteți naviga prin punctele meniului.

## Adaptare volum sonor/Dezactivare sunet

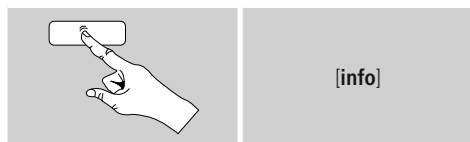
- Prin rotirea [volume +/-] / [🔊] volumul sonor se mărește (la dreapta) sau se micșorează (la stânga).
- 🔊 Prin apăsarea pe [MUTE] la telecomandă se dezactivează sonorul la radio.
- 🔊 Prin apăsarea pe [🔊X] la telecomandă se dezactivează sonorul la radio.
- 🔊 Pentru aducerea volumului sonor la intensitatea dinaintea dezactivării apăsați din nou pe [MUTE].
- 🔊 Pentru aducerea volumului sonor la intensitatea dinaintea dezactivării apăsați din nou pe [🔊X].

## Introducere parole, căutare texte, etc.

- Cu [enter/navigate] selectați separat cifrele și/sau literele corespunzătoare și confirmați fiecare selecție prin apăsare pe [enter/navigate].
- Pentru corectarea unei introduceri greșite alegeți și confirmați cu suprafața de comandă ←. Ultima introducere este ștearsă.
- Pentru întreruperea introducerilor alegeți și confirmați cu suprafața de comandă **ABBR**.
- Dacă sunteți gata cu introducerile și doriți să terminați, confirmați cu suprafața de comandă **OK**.
- Prin apăsare pe [info] ajungeți direct la suprafețele de comandă →/OK/ABBR.

## Informații suplimentare

Prin apăsare pe [info] se afișează informații suplimentare - dependent de regimul de funcționare precum și de fiecare post, fișiere muzicale, etc.



- **Descriere**  
Informații ale postului de radio, ale programului actual, cuprins, teme, etc.
- **Gen/Țara programului**  
Se indică genul (stil muzical) și țara/județul/regiunea postului de radio.
- **Fiabilitate**
- **Bitrate**  
Se afișează bitrate digitală recepționată a postului.
- **Codec**  
Informații cu privire la metoda de codificare pentru digitalizarea datelor și semnalelor, de ex. MP3, WMA.
- **Rată redare**  
Informații cu privire la rata de redare (Sampling-/ Samplerate/ Frecvență baleiaj), care indică cât de des este primit semnalul audio într-un interval de timp.
- **Tampon redare**  
Puterea semnalului postului recepționat se afișează prin lungimea barei de prezentare.
- **Data actuală**
- **Interpret**
- **Album**
- **Director**
- **Traseu**  
Informație cu privire la traseul de memorare al fișierului redat.

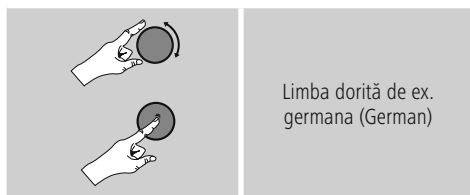
## Pornire/Oprire/Standby

- Pentru pornirea respectiv oprirea radioului apăsați [volume +/-] / [🔊]
- Pentru oprirea completă scoateți aparatul din priză de curent.



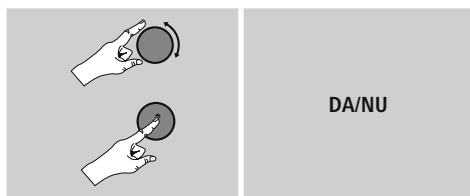
## 5.4 Configurare inițială

La prima punere în funcțiune se listează limbile posibile ale meniului. Pentru setarea limbii dorite procedați în felul următor:



### Asistent de configurare

După setarea limbii poate fi pornită (**DA**) configurarea inițială prin asistentul de configurare/sau trece mai departe (**NU**):



### **i** Indicație – Start cu sau fără asistent de configurare

- Pentru o primă punere în funcțiune simplă și rapidă (setare timp și dată, configurarea conectării la internet, etc.) vă recomandăm folosirea asistentului de configurare (**DA**).
- Dacă doriți să executați prima punere în funcțiune fără ajutorul asistentului de configurare puteți trece mai departe, alegeți **NU**. Toate setările care se fac cu ajutorul asistentului de configurare se pot executa și mai târziu separat prin setările sistemului. Asistentul de configurare se poate folosi oricând.
- Pentru folosirea sau nefolosirea asistentului de configurare la următoarea pornire automată a radioului alegeți **DA** sau **NU**. Vă aflați în meniul principal.

### Data/Timp

- **12/24** Format ore
- **Actualizare automată**
  - **Update din internet**

La alegerea acestei opțiuni ora exactă și data se setează automat din internet. Selectați suplimentar și fusul orar al locului precum și – dacă doriți (PORNIT) – adaptarea la oră de vară/ oră de iarnă.

- **Fără update**

Deoarece nu se execută o corecție automată, ora exactă și data (**ZZ-LL-AAAA**) se setează manual.

### Menținerea conectării la rețea

La această setare este vorba despre o funcție de economisire a energiei. Dacă funcția este dezactivată (**NU #**) modulul rețelei se deconectează dacă radioul nu folosește nici o conectare la rețea (de ex. în regim standby). După deconectare radioul nu se mai poate deservi prin PC, Smartphone sau tabletă.

Pentru folosirea de Streaming sau comandă prin aplicație acest punct din meniu trebuie activat (**DA #**). Conform standardului această funcție este dezactivată.

### Asistent de rețea – Configurarea conexiunii la internet

### **i** Indicație – Trimitere la o altă poziție din manualul de utilizare

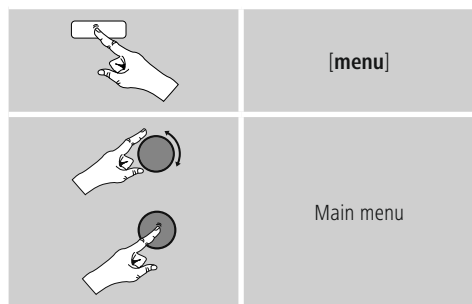
Din cauza mărimii acestui capitol urmați informațiile din **13.2.1. Asistent de rețea – Configurarea conexiunii la internet**.

Prin închiderea asistentului de rețea se închide și asistentul de configurare. Primiți un semnal corespunzător pe display. Pentru a ajunge în meniul principal confirmați încheierea prin apăsarea pe [**enter/navigate**].



## 6. Meniu principal/ Regim

În felul următor ajungeți în meniul principal:



Meniul principal conține regimurile diferite și alte accese directe comentate separat în capitolele următoare:

### 7. Radio prin internet

### 8. Spotify

### 9. Aparat redare muzică

### 10. Auxiliary Input

### 11. Repetare alarmă deșteptare

### 12. Ceas deșteptător

### 13. Setări sistem

Fiecare regim de funcționare poate fi selectat și individual prin apăsarea repetată a tastei [mode].

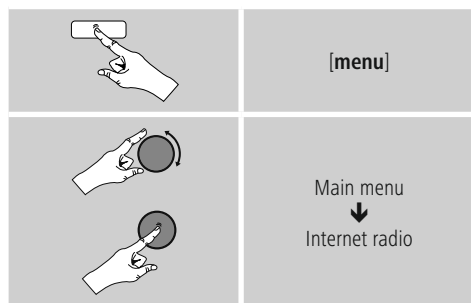



## 7. Radio prin internet

### Indicație

\* Pentru asigurarea volumului funcțional și a performanței produsului este eventual necesară schimbarea ofertantului.

Activarea regimului de funcționare radio prin **internet (Internet Radio)** de la radio se face prin meniul principal sau apăsarea repetată a tastei [mode]:



 Pentru comutarea directă în acest regim de funcționare, alternativ puteți apăsa pe [IR] la telecomandă.

### 7.1 Căutarea postului

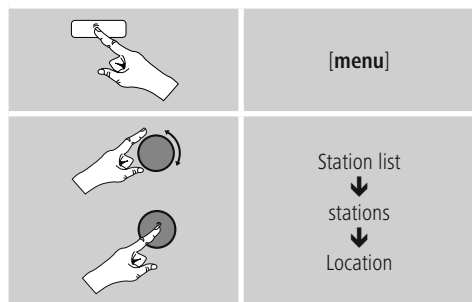
Există mai multe posibilități de căutare a postului preferat.

- Cu ajutorul [enter/navigate] navigați în fiecare funcție de căutare și opțiunile acestora.
- Confirmați găsirea postului preferat prin apăsarea pe [enter/navigate]. Radioul începe cu redarea postului.



### 7.1.1 Căutare în funcție de țări și regiuni

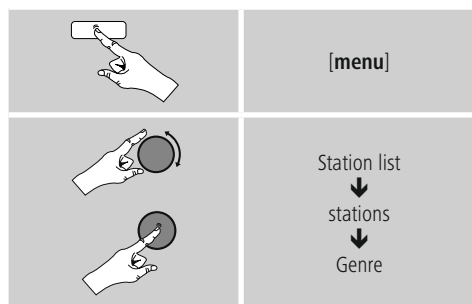
Pentru căutarea posturilor din alte continente, țări sau regiuni procedați în felul următor:



După delimitarea țării/regiunii selectați un post din cele oferite sau conform genului.

### 7.1.2 Căutare conform genului

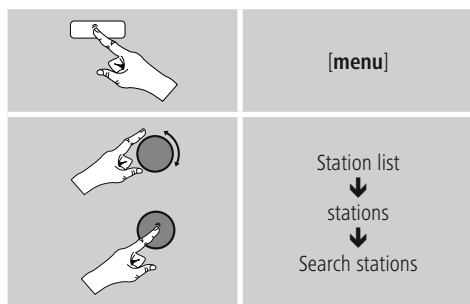
Pentru căutarea postului conform curentului muzical sau temelor principale procedați în felul următor:



După delimitarea genului selectați un post – dintre toate sau dintre posturi preselecțate – sau sortate după țară.

### 7.1.3 Căutare conform numelui

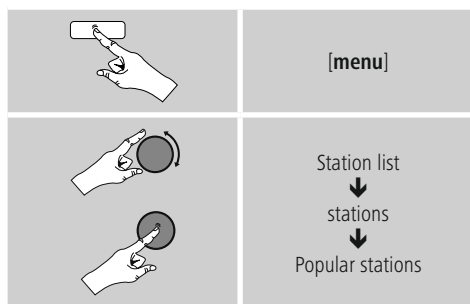
Dacă cunoașteți numele postului dorit puteți căuta concret:



Pentru pornirea căutării, introduceți în masca de intrare numele complet sau o parte a acestuia și confirmați cu **OK**. Primiți o listă cu toate posturile care conțin textul căutat.

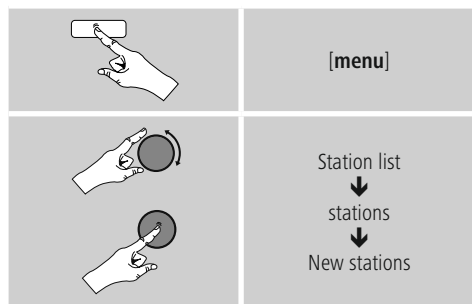
### 7.1.4 Posturi cunoscute

O selecție a celor mai cunoscute posturi primiți în felul următor:



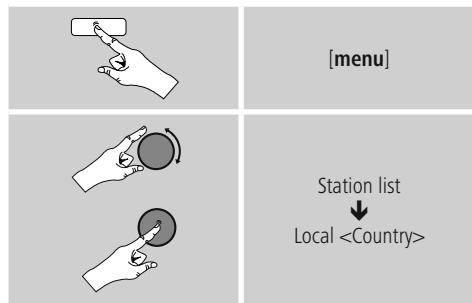
### 7.1.5 Posturi noi

Posturi preluate de curând în banca de date le găsiți în felul următor:



### 7.1.6 Posturi locale

Pentru căutarea concretă a posturilor din țara dumneavoastră (locul actual al radioului) procedați în felul următor:



#### Indicație

Locul temporar <Country> este înlocuit prin țara respectivă actuală.

În interiorul acestei delimitări locale puteți selecta suplimentar conform genului sau un post concret - dintre toate sau din posturi preselectate.

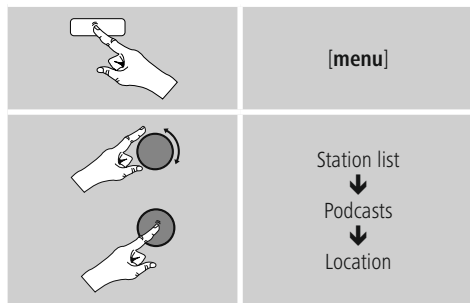
### 7.2 Podcasturi

Podcasturi sunt articole pe diferite teme care se pot apela, talkshowuri, programe de știri și multe altele. Podcasturi pot fi apelate prin internet.

Aveți la dispoziție cca 10.000 articole. La fel ca la posturi, aveți posibilitatea să filtrați din mulțimea de podcasturi sau să căutați în banca de date un rezultat adecvat.

#### 7.2.1 Căutare conform țării

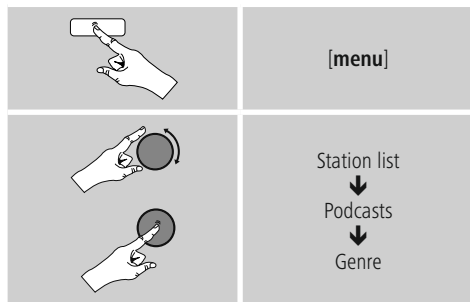
Pentru căutarea de podcasturi din alte continente, țări sau regiuni procedați în felul următor:



După delimitarea țării/regiunii selectați un podcast din cele oferite sau conform genului.

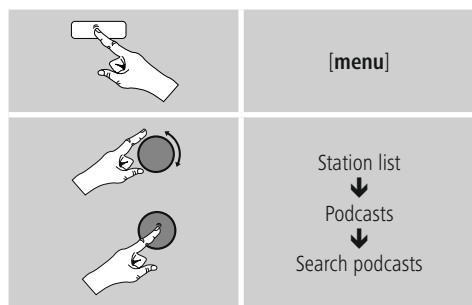
#### 7.2.2 Căutare conform formatelor (Teme/Categori)

Pentru căutarea unui podcast conform curentului muzical sau temelor principale procedați în felul următor:



### 7.2.3 Căutare conform numelui

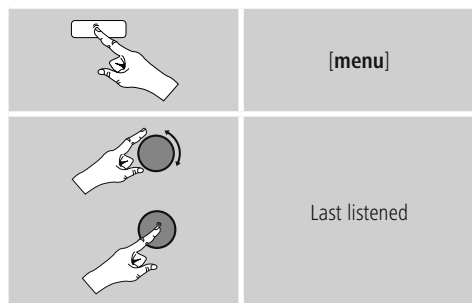
Dacă cunoașteți numele podcastului dorit puteți căuta concret:



Pentru pornirea căutării, introduceți în masca de intrare numele complet sau o parte a acestuia și confirmați cu suprafața de comandă **OK**. Se afișează o listă cu toate podcasturile care conțin textul căutat.

### 7.3 Ultima apelare

Într-o listă separată radioul memorează ultimul post și podcast apelate. Pentru apelarea listei procedați în felul următor:



### 7.4 Favorite (local)

Pentru accesarea directă și rapidă puteți memora în 30 de locuri de memorare ale favoritelor posturile preferate.

### 7.4.1 Memorare favorite

- Setati postul pe care doriți să-l depuneți într-un loc de memorare al favoritelor.
- La redarea postului apăsați și mențineți apăsată **[memory]** pe fața radioului.



După cca 2 secunde se deschide o fereastră de ansamblu cu locurile de memorare ale favoritelor.

- Prin rotirea **[enter/navigate]** alternați între locurile de memorare (1 până la 30).
- Pentru memorarea postului la locul dorit apăsați **[enter/navigate]**.

### 7.4.2 Apelare favorite

Pentru deschiderea ferestrei cu locurile de memorare ale favoritelor apăsați **[memory]**.



Selecțați un favorit cu ajutorul **[enter/navigate]**.


#### Indicație

Favoritele nu pot fi șterse.

Dacă toate cele 30 de locuri sunt ocupate, selecțați locul unde doriți să memorați un alt post. Numele noului post va fi transcris la acest loc.



### 7.4.3 Administrare favorite cu telecomanda

 Telecomanda are taste numerice de la 1-10. La fiecare tastă se poate alocă un favorit.

- Pentru memorarea postului apăsați cca 3 secunde tasta corespunzătoare.
- Confirmarea apare pe display prin mesajul **memorat**.
- Pentru apelarea favoritelor apăsați scurt tasta corespunzătoare.
- 

#### Favorite 1-10

Telecomanda are taste numerice de la 1-0 (0  $\Delta$  10). La fiecare tastă se poate alocă un favorit (pro mod de recepționare).

- Pentru memorarea postului apăsați cca 3 secunde tasta corespunzătoare.
- Confirmarea apare pe display prin mesajul **memorat**.
- Pentru apelarea favoritelor apăsați scurt tasta corespunzătoare.

#### Favorite 1-30 (Alternativ la taste numerice)

- Pentru memorarea unui post pe un loc între 1-30, apăsați cca trei secunde [**FAVORITES**]. După 2 secunde se deschide o fereastră de ansamblu cu locurile de memorare ale favoritelor.
- Cu tasta favoritelor [+]/[-] (prin rotirea [enter/navigate]) alternați între locurile de memorare (1-30).
- Pentru memorarea postului la locul dorit din favorite, apăsați [**OK**] ([**enter/navigate**]).
- Pentru apelarea favoritelor apăsați scurt [**FAVORITES**], cu tasta favoritelor [+]/[-] (prin rotirea [**enter/navigate**]) selectați favoritele dorite și confirmați prin apăsarea pe [**OK**] ([**enter/navigate**]).



## 8. Spotify

Cu Spotify Connect aveți acces la milioane de melodii pe care le puteți asculta la radio, savura în timpul concediului pe Smartphone sau folosi pe PC sau Smartphone.

### Condiții preliminare:

- Aplicația Spotify trebuie să fie instalată pe aparatul Android/iOS.
- Aplicația se poate descărca din Play Store sau Apple App Store. După instalare porniți aplicația și anunțați-vă respectiv înregistrați-vă cu datele de acces.
- Aveți nevoie de un Spotify Premium Account (informații la [www.spotify.de](http://www.spotify.de))
- Radioul și aparatele Android/iOS cu aplicație Spotify trebuie să se găsească în aceeași rețea.

### Utilizare:

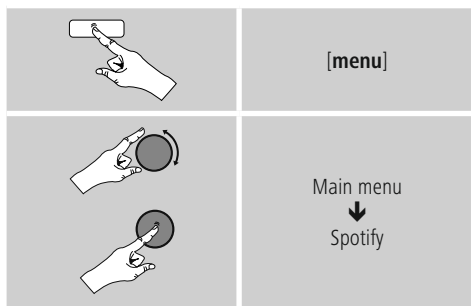
- În aplicația Spotify porniți ca întotdeauna redarea unui playlist/titlu.
- Se afișează informațiile uzuale referitoare la redare precum coperta albumului, titlu, etc.
- La marginea inferioară a ecranului se afișează Spotify Connect-Logo  precum și aparatele disponibile.
- Pentru a ajunge la pagina de ansamblu cu toate aparatele disponibile din rețea, selectați  **Aparate disponibile**.
- Selectați radioul. Redarea audio se face prin radio.

După conectare, Spotify Connect-Logo  și denumirea aparatelor se afișează în verde.

### După prima conectare:

Activarea regimului de funcționare **Spotify (Spotify Connect)** de la radio se face prin meniul principal sau apăsarea repetată a tastei [**mode**]:



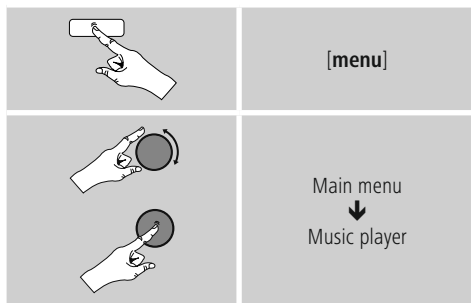



- Pentru pornirea redării apăsați [enter/navigate] (sau la telecomandă [▶/⏮/▶]).
- Alternativ puteți comanda radioul și cu telecomanda, aplicațiile Smart Radio sau Spotify, de ex. să săriți între titluri sau să modificați volumul sonor.

### 9. Aparat redare muzică (UPNP, USB)

Acest regim de funcționare asigură redarea fișierelor MP3, WMA sau FLAC memorate pe un PC, suport de date sau în rețeaua locală.

Activarea regimului de funcționare **Aparat redare muzică** de la radio se face prin meniul principal sau apăsarea repetată a tastei [mode]:

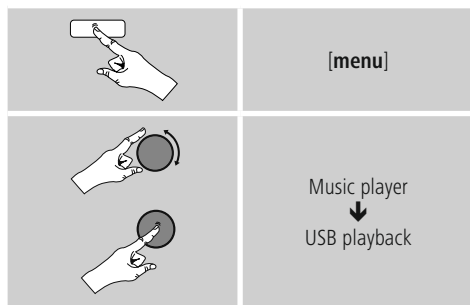


 Pentru comutarea directă în acest regim de funcționare, alternativ puteți apăsa pe [MEDIA] de la telecomandă.

### 9.1 Redare din mediu de memorare extern (USB)

- Conectați suportul de date (stick USB) la racordul USB al radioului.
- Suportul de date trebuie să fie formatat în formatul FAT16/FAT32.
- Suportul de date este recunoscut automat de radio.
- Răspundeți cu **DA** la întrebarea dacă doriți să deschideți suportul de date conectat.
- Se afișează fișierele/directoarele memorate pe suport. Pentru pornirea redării selectați cu [enter/navigate] fișierul dorit.

Pentru selectare în vederea redării fișierului dorit din suportul de date, procedați în felul următor:



### 9.2 Redare din calculator (Streaming)

Prin calculator puteți administra radioul și transfera direct muzică (streaming).

Mai departe se explică pentru calculator cu sistem de operare Windows 8. Dacă utilizați alt sistem de operare sau aveți întrebări adresați-vă la Support Hama.

#### Condiții preliminare:

- Radioul și calculatorul trebuie să facă parte din aceeași rețea.
- Radioul trebuie să aibă de la calculator aprobarea de a fi aparat de redare.

Procedați în felul următor:

→ Sistem de operare → Rețea și internet → Afișare rețea calculator și aparate

Aici trebuie să se afle radioul pe listă.



- Dați clic dreapta pe pictogramă respectiv descrierea radioului și acceptați pentru acest aparat transferul (streaming).
- Pentru modificarea descrierii aparatelor (Friendly Name), dați clic dreapta pe pictogramă respectiv descrierea radioului și selectați **Afișaj pagina web aparate**.
- Se deschide o fereastră nouă în browser. Aici puteți face toate modificările dorite.

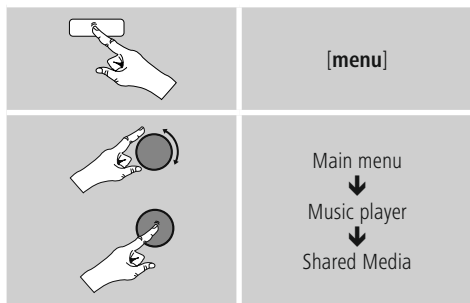
#### Utilizare:

- Radioul poate accesa registrele de deblocare ale calculatorului și transfera către radio fișiere audio pentru redare (streaming).
- Conform standardului se deblochează listele cu muzică din biblioteca proprie.
- Administrați și dați și alte deblocări („liber”) prin Explorer respectiv Windows Media Player.
- Dați clic dreapta pe fișierul cu muzica dorită și selectați **Play To** și descrierea radioului.
- Radioul începe redarea fișierului muzical.

### 9.3 Redare din rețea – Acces direct prin radio

Pentru accesarea deblocărilor existente ale rețelei direct prin radio procedați în felul următor:

Activarea regimului de funcționare **Aparat redare muzică** de la radio se face prin meniul principal sau apăsarea repetată a tastei **[mode]**:



- Selectați aparatul corespunzător (Home Server, PC...) și prin apăsarea pe **[enter/navigate]** deschideți deblocările cuprinse acolo.

Aveți posibilitatea să căutați fișiere, să deschideți liste de redare sau să căutați în întreaga deblocare a muzicii. Pentru a ajunge mai repede la fișierul dorit sau căuta în întreaga deblocare a muzicii, vă stau la dispoziție și alte funcții de căutare sau sortare (album, interpret, gen, director, ș.a.m.d.).

#### **i** Indicație

Multe acțiuni de căutare și filtrare sunt folositoare numai dacă ID-3 Zi și alte informații despre fișier sunt actualizate pe aparatul sursă respectiv în fișierul audio.

#### Îndepărtare server

Pentru repunerea la zero a serverului contactat până acum apăsați **[enter/navigate]**.

Dacă confirmați cu **DA** întrebarea, toate mediile comune sunt șterse.

#### 9.4 Redare din playlist

Pe radio puteți alcătui un playlist local în care memorați fișiere din deblocările rețelei sau suportul de date conectat.

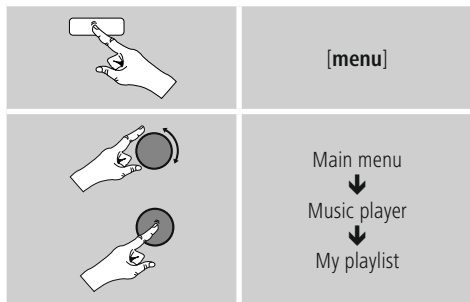
- Selectați fișierul care urmează să fie adăugat la playlist (din **Medii comune/Redare USB**).
- Apăsați cca 3 secunde pe **[enter/navigate]** până când pe display se afișează **Adăugat la playlist**.

#### **i** Indicație

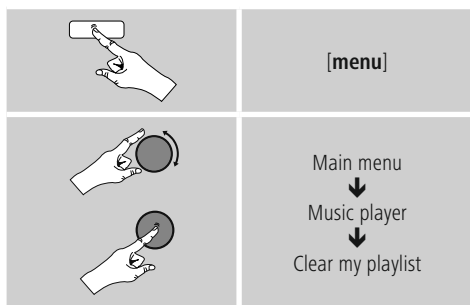
Puteți utiliza și playlist care au fost alcătuite pe Windows-PC (WPL = Windows Play List). Windows Media Player este adecvat pentru aceasta.



- Pentru a ajunge la playlist procedați în felul următor:

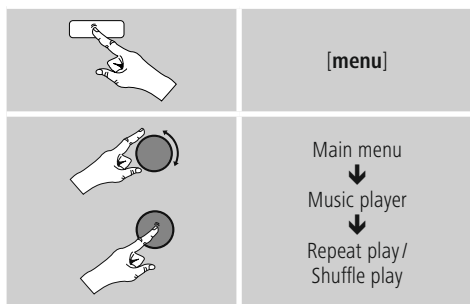


- Pentru îndepărtarea fișierelor din playlist selectați fișierul dorit și apăsați cca 3 secunde pe [enter/navigate].
- Confirmați cu **DA** întrebarea **Ștergere din playlist** și fișierul va fi îndepărtat.
- Pentru ștergerea întregului playlist procedați în felul următor:



## 9.5 Opțiuni generale de redare

Opțiunile de redare - valabile pentru toate modalitățile de redare prin aparate de redare muzică - le găsiți la:



## Repetare: Pornit/Repetare: Oprit

Pentru schimbarea funcției (**Pornit/Oprit**), apăsați repetat [enter/navigate].

La **Repetare: Pornit** se repetă numai actualul titlu.

## Shuffle: Pornit/Shuffle: Oprit

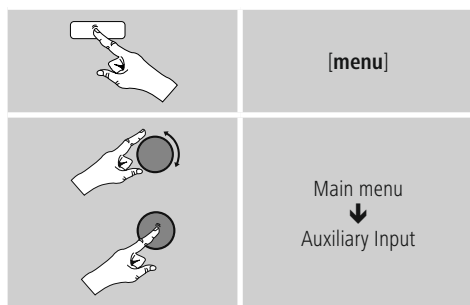
Pentru schimbarea funcției (**Pornit/Oprit**), apăsați repetat [enter/navigate].

La **Shuffle: Pornit** se redau toate titlurile în ordine întâmplătoare.

## 10. Auxiliary Input

Prin intrarea audio analogică (racord **AUX IN**) puteți conecta la radio aparate finale mobile (de ex. Smartphone, tabletă PC, MP3 Player, etc.) și reda fișierele audio prin radio.

- Activarea regimului de funcționare **Auxiliary Input (Aux in)** de la radio se face prin meniul principal sau apăsarea repetată a tastei [mode].




 Pentru comutarea directă în acest regim de funcționare, alternativ puteți apăsa pe **[AUX]** de la telecomandă.

- Conectați aparatul final mobil și intrarea audio (racord **AUX IN**) a aparatului de radio cu ajutorul unui cablu audio cu Jack de 3,5 mm.
- Porniți și comandați corespunzător redarea audio la aparatul final conectat.



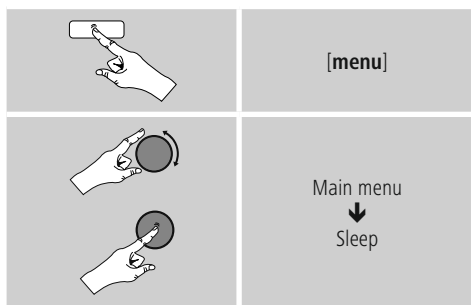
## 11. Repetare alarmă deșteptare




Radioul este dotat cu funcție de Timer care, după expirarea unui interval de timp fix, trece aparatul în regim standby.

- Pentru setarea intervalului de timp dorit (de/15/30/45/60/90/120 minute) apăsați repetat [ Z<sup>Z</sup>Z<sup>Z</sup>] respectiv [SLEEP] la telecomandă.



Alternativ puteți seta intervalul de timp prin meniul principal cu ajutorul [enter/navigate]:



- Alternativ puteți seta intervalul de timp prin meniul principal cu ajutorul [enter/navigate]:
- Pentru repornirea radioului apăsați [ Z<sup>Z</sup>Z<sup>Z</sup>] – respectiv [volume +/-] [].
- Un interval de timp deja activ se poate mereu modifica sau dezactiva prin apăsarea repetată pe [ Z<sup>Z</sup>Z<sup>Z</sup>] respectiv [SLEEP] la telecomandă (**Repetare alarmă oprită**).

### Indicație

Illuminarea de fundal din timpul funcției active Timer (repetare alarmă) se poate seta separat – de ex. mai întunecoasă decât în funcționare normală - (vezi 13.9 **Illuminare de fundal**).

## 12. Ceas deșteptător

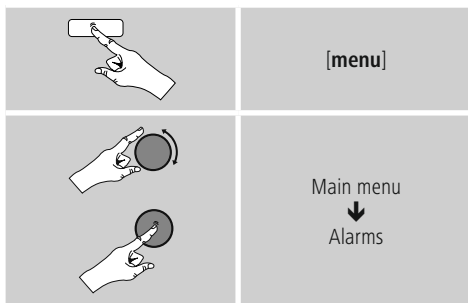
Radioul dispune de două ore individuale de deșteptare.

### 12.1 Setări

- La setările pentru deșteptător ajungeți în felul următor:



- Sau:



- Deșteptător 1 și deșteptător 2 se configurează la fel și asigură memorarea a două ore separate de deșteptare. Selectați deșteptător 1 sau 2 și setați cu ajutorul [enter/navigate] următoarele detalii:

### Regim:

Selectați când să fie activat deșteptătorul:

→ Oprit – Zilnic – O dată – Zi lucrătoare – Sfârșit de săptămână

### Data și oră exactă:

La selectare setați o dată data și ora exactă pentru deșteptătorul unic.

### Oră exactă:

Selectați întâi orele și apoi minutele orei de deșteptare.

### Regim:

Hotărâți dacă veți fi trezit printr-un semnal acustic (**Summer**) sau de **radioul prin internet**.

### Program:

Dacă ați ales radio prin internet stabiliți ce post/podcast să vă trezească. Puteți selecta din 30 de favorite sau **Ultima apelare**.



## Volum sonor:

Selectați volumul sonor cu care doriți să fiți trezit. La setare nu are importanță cu ce volum sonor a funcționat radioul înainte.

## Memorare:

Terminarea setărilor deșteptării se confirmă cu această suprafață de comandă.

### Indicație

- În cazul utilizării **radioului prin internet** ca semnal de deșteptare, la ora stabilită trebuie să fie disponibilă o legătură la internet.
- Dacă nu este așa, se va folosi semnalul acustic (**Summer**) drept semnal de deșteptare.
- Se recomandă să autorizați update automat al timpului. Se asigură astfel actualizarea orei exacte și în cazul căderilor de curent.

### Indicație - Deșteptător / Multiroom




- La folosirea și setarea funcției de deșteptare la un aparat care face parte dintr-o grupă Multiroom, acesta părăsește automat grupa în momentul alarmei.
- Acest comportament evită ca alarma să fie declanșată la toate aparatele care fac parte din grupă.
- Aparatul afectat nu devine automat iarăși component al grupei ci trebuie adăugat manual.

## 12.2 Deșteptător activare/ dezactivare




- Activarea deșteptătorului se face prin confirmarea setărilor cu **Memorare**.
- Dezactivarea deșteptătorului se face prin plasarea **Regim:** pe **Oprit**.

## 12.3 Oprire deșteptător/ Snooze

### Semnal acustic (Summer)

- Pentru oprirea deșteptătorului după declanșare apăsați o dată  sau [**volume -/+**]/ [].
- Pentru activarea Snooze apăsați repetat la telecomandă pe  sau [**SNOOZE**].
- Deșteptătorul rămâne deconectat în intervalul de timp selectat (5/10/15/30/60 minute) după care declanșează din nou.

## Radio prin internet

- Pentru oprirea deșteptătorului după declanșare apăsați [**volume -/+**]/ [].
- Pentru activarea Snooze apăsați repetat la telecomandă pe  sau [**SNOOZE**].
- Deșteptătorul rămâne deconectat în intervalul de timp selectat (5/10/15/30/60 minute) după care declanșează din nou.
- În loc de activarea unui interval de timp prin **PORNIT**, apăsați repetat la telecomandă pe  sau [**SNOOZE**]. Radioul rămâne pornit.
- Dacă nu se oprește deșteptătorul, radioul trece după o oră automat în regim standby.

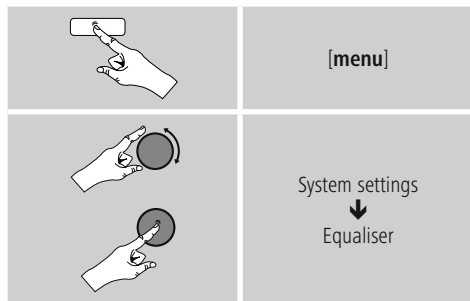
## 13. Setări sistem

În setări de sistem puteți efectua toate setările și apela informații despre radio.

### 13.1 Equalizer

Cu ajutorul equalizer puteți adapta personalizat tabloul sunetului prin setări ale intensității basilor și înaltelor. Puteți selecta profile preconfigurate – adaptate genurilor diferite – sau să alcătuiți un profil personalizat.

- Pentru efectuarea setărilor la equalizer procedați în felul următor:



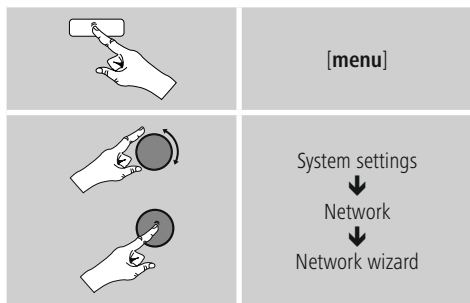
- Cu **[enter/navigate]** selectați unul din profilele preconfigurate.
- Pentru plasarea propriului equalizer-profil alegeți opțiunea **Setarea mea EQ**.
- Ajungeți la setările **Bas, Înalte și Volum sonor** (mărire volum sonor).
- Pentru modificarea unei valori apăsați **[enter/navigate]** pe selecția corespunzătoare și modificați valoarea prin rotirea la stânga sau dreapta a **[enter/navigate]**. Dacă se redă ceva în timpul setării, nu puteți auzi direct modificările sunetului.
- Confirmați setările prin apăsarea pe **[enter/navigate]**.
- Încheiați setarea prin **Memorare**.
- Pentru utilizarea noului profil selectați opțiunea **EQ Propriu**.

## 13.2 Setări internet

### 13.2.1 Asistent de rețea – Configurarea conexiunii la internet/Tur de căutare

Asistentul de rețea vă ajută la conectarea radioului la internet. Puteți alege între conectare prin cablu LAN și fără cablu care se realizează prin WLAN/Wi-Fi. Alte metode de configurare și informații detaliate sunt menționate în anexă.

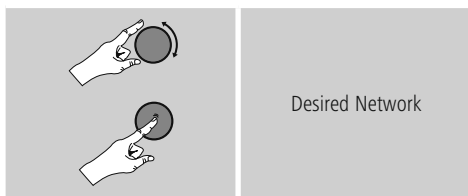
- Pentru apelarea **Asistentului de rețea** procedați în felul următor:



- La apelarea asistentului de rețea radioul pornește un tur de căutare a legăturilor WLAN disponibile (Wi-Fi) și listează aceste rețele.
- Prin rotirea **[enter/navigate]** alternați între rețelele găsite. La terminarea listării puteți porni un nou tur de căutare (**Nou tur de căutare**), selecta o legătură prin cablu (**Cablu**) sau să configurați legătura manual (**Configurare manuală**).
- Dacă rețeaua dorită nu a fost găsită sau SSID (Service Set Identification – Desemnarea rețelei) nu se afișează, rețeaua poate fi ascunsă sau nu se află în raza de acțiune. În acest caz încercați o configurare manuală sau legătură prin cablu **LAN**.

### 13.2.2 Legătură fără fir (WLAN)

Pentru realizarea legăturii cu rețeaua, dependent de aceasta aveți opțiuni diferite pentru selecție. Rețele care susțin o legătură WPS (Wi-Fi Protected Setup), sunt marcate în listă prin prenotare cu **[WPS]**. La alte legături este vorba despre rețele deschise sau legături protejate prin procedul PSK = Pre-Shared-Key (Cifru stabilit anterior).



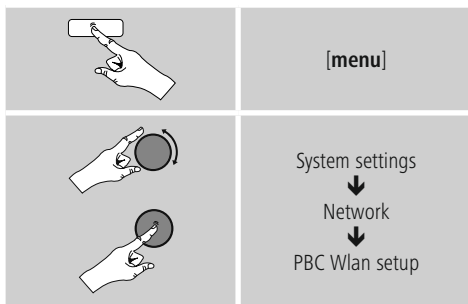
## WPS/PSK/Legătură deschisă

O legătura WPS asigură o legătură simplă cu rețeaua dar totuși protejată. Vă stau la dispoziție două posibilități. Crearea unei legături prin PBC = Push-Button-Configuration (Configurare prin apăsarea butonului) sau prin procedeul PIN, prin care sunteți solicitat de către webinterface al routerului să introduceți o serie întâmplătoare de numere.

### Creare PBC

- Selectați rețeaua dorită. (marcată prin prenotare cu **[WPS]**)
- În meniul WPS alegeți opțiunea **Push Button** și confirmați selecția prin apăsarea pe **[enter/navigate]**.
- Apăsați butonul WPS la router respectiv la actualul AP. Se poate efectua și prin webinterface aparținătoare.
- Procedeul exact îl găsiți în manualul de utilizare al routerului/AP.
- După ce procesul a fost inițiat și la router/AP, radioul trebuie conectat la intrare și rețeaua să fie disponibilă.

- Alternativ puteți apela crearea per PBC și în setările internet ale radioului:



### Creare PIN

- Selectați rețeaua dorită. (marcată prin prenotare cu **[WPS]**)
- În meniul WPS alegeți opțiunea **PIN** și confirmați selecția prin apăsarea pe **[enter/navigate]**.
- Radioul generează un cod de 8 numere care trebuie introdus în webinterface respectiv în suprafața grafică a utilizatorului routerului sau AP.
- Alte informații pentru configurarea routerului/AP găsiți în manualul de utilizare corespunzător.

### Omitere WPS/Configurare Pre-Shared-Key (PSK)

- Alegeți **Omitere WPS** și ajungeți la introducerea codului.
- La rețele fără susținere WPS ajungeți direct aici.
- Introduceți în masca de intrare codul complet și confirmați cu **OK**.
- Dacă codul este corect radioul se conectează cu punctul de acces și creează legătura la internet/rețea.

### Indicație

- Pre-Shared-Key (Codul) este aplicat frecvent pe spatele routerului/AP.
- La introducerea codului trebuie respectată scrierea cu literă mare/mică.

## Rețea deschisă/ Rețea neprotejată

### Indicație

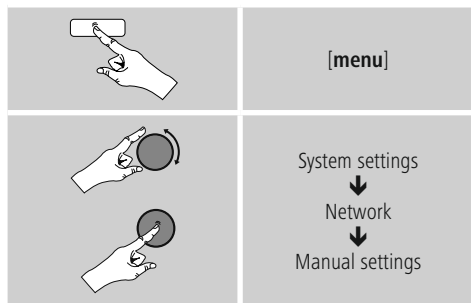
- Vă recomandăm să nu creați o conexiune neasigurată și să vă asigurați rețeaua contra atacurilor externe.
- Dacă rețeaua dorită nu dispune de nici o măsură de siguranță, este suficient să o alegeți de pe listă și să confirmați. Aparatul de radio se conectează imediat cu punctul de acces.

### 13.2.3 Legătură prin cablu (LAN)

- Conectați routerul cu radioul printr-un cablu LAN. Această conexiune asigură sensibilitate minimă la interferențe și o legătură directă sigură.
- Legătura prin cablu se afișează în lista cu conexiuni disponibile (**Cablu**) și trebuie doar selectată. Dacă la Router/AP serverul DHCP este activat, după selectarea legăturii prin cablu, aceasta este automat executată.
- Pentru a verifica activarea serverului DHCP, informați-vă în manualul de deservire al routerului/AP.

### 13.2.4 Configurare manuală legătură în rețea/ Fără fir (WLAN) și prin cablu (LAN)

- Pentru crearea manuală a legăturii la rețea procedați în felul următor:



### Configurare manuală prin cablu (LAN) – DHCP activ

- Alegeți opțiunea **Cablu**.
- Alegeți opțiunea **DHCP activ**.
- Se crează legătura. Nu trebuie să faceți și alte setări.

### Configurare manuală prin cablu (LAN) – DHCP inactiv

- Alegeți opțiunea **Cablu**.
- Alegeți opțiunea **DHCP inactiv**.
- Introduceți informațiile referitoare la rețea precum adresă IP, mască Subnet, adresă Gateway și DNS (primar și secundar).

Aceste informații le găsiți în webinterfața la router/AP sau le puteți primi de la administratorul rețelei. După introducerea corectă a informațiilor confirmați. Radioul încearcă să creeze o legătură.

### Configurare manuală fără fir (WLAN) – DHCP activ

- Alegeți opțiunea **Fără fir**.
- Alegeți opțiunea **DHCP activ**.
- Introduceți în masca de intrare SSID complet (Denumire rețea) și confirmați cu **OK**.
- Selectați metoda corespunzătoare de asigurare a rețelei. Extrageți-o din configurarea routerului/AP.
- Dependent de codificarea aleasă trebuie introdus codul rețelei înaintea creării legăturii.

### Configurare manuală fără fir (WLAN) – DHCP inactiv

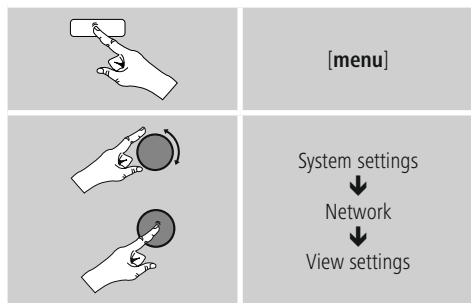
Această metodă corespunde configurării cu server DHCP activat (**Configurare manuală fără fir (WLAN) – DHCP activ**), trebuie să introduceți suplimentar informațiile referitoare la rețea precum adresă IP, mască Subnet, adresă Gateway și DNS (primar și secundar).

Aceste informații le găsiți în webinterfața la router/AP sau le puteți primi de la administratorul rețelei. După introducerea corectă a informațiilor confirmați. Radioul încearcă să creeze o legătură.



### 13.2.5 Afișaj setări

Aici găsiți cele mai importante informații referitoare la toate legăturile rețelei care sunt folosite de radio, respectiv au fost create, de ex: adresă MAC, regiune WLAN, DHCP activ/inactiv, SSID, adresă IP, mască Subnet, adresă Gateway, DNS (primar/ secundar), etc.



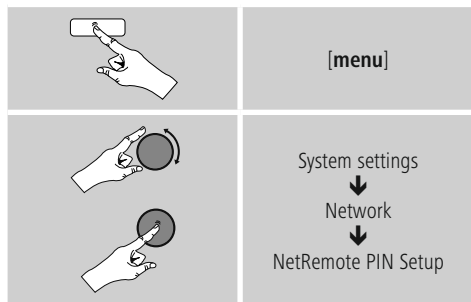
### 13.2.6 NetRemote PIN-Setup/ Aplicație Smart Radio

Radioul poate fi comandat prin aplicația **Hama Smart Radio**.

Condiția este ca aplicația să fie instalată pe aparatul final (de ex. Smartphone, tabletă, PC) și acesta să fie înregistrat în aceeași rețea cu radioul.

PINul consemnat în aparat servește siguranței ca nici un alt utilizator să se conecteze la radio. La pornirea aplicației pe aparatul final (de ex. Smartphone, tabletă, PC) pentru crearea unei legături cu radioul, sunteți solicitat pe displayl aparatului final să introduceți un PIN.

- PINul se găsește și poate fi modificat aici:

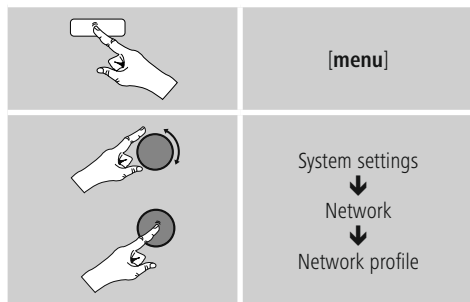


- PINul din fabrică este **1234**.
- Se poate modifica cu ajutorul [enter/navigate].
- Confirmați introducerea prin alegerea suprafeței **OK**.

### 13.2.7 Eliminare profile de rețea

Radioul memorează automat toate legăturile (profile) la rețea. Astfel radioul poate să se reconecteze la o rețea de ex. după o întrerupere a curentului, fără introducerea datelor de acces.

- Pentru eliminarea unor profile de rețea procedați în felul următor:



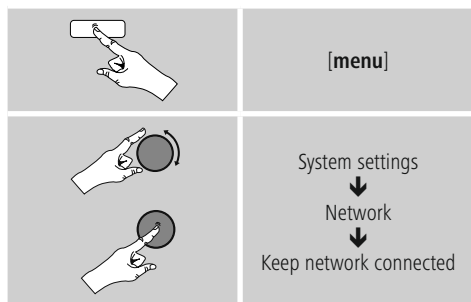
- Selectați respectivul profil și pentru eliminare apăsați [enter/navigate].
- Dacă confirmați cu **DA** întrebarea profilul rețelei este șters.
- Un profil activat/în folosință nu poate fi eliminat.

#### Indicație

- Înainte de înstrăinarea radioului (vânzare, cadou, etc.) vă recomandăm trecerea acestuia la setările din fabrică.
- Astfel se șterg toate datele și legăturile memorate referitoare la rețele.

### 13.2.8 Menținerea conectării la rețea

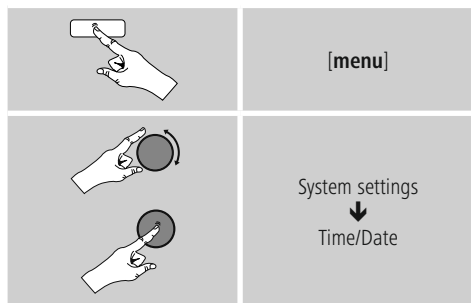
La această setare este vorba despre o funcție de economisire a energiei.



Dacă funcția este dezactivată (**NU #**) modulul rețelei se deconectează dacă radioul nu folosește nici o conectare la rețea (de ex. în regim standby). După deconectare radioul nu se mai poate deservi prin PC, Smartphone sau tabletă. Pentru folosirea de Streaming sau comandă prin aplicație acest punct din meniu trebuie activat (**DA #**). Conform standardului această funcție este dezactivată.

### 13.3 Setări timp

La setările pentru timp ajungeți în felul următor:



#### Actualizare automată Update din internet

La alegerea acestei opțiuni ora exactă și data se setează automat din internet. Selectați suplimentar și fusul orar al locului (**Setare fus orar**) precum și – dacă doriți (**Oră de vară/oră de iarnă → PORNIT**) – adaptarea la oră de vară/oră de iarnă.

### Fără update

Deoarece nu se execută o corecție automată, ora exactă și data (**ZZ-LL-AAAA**) se setează manual.

### Setări timp/Setări dată

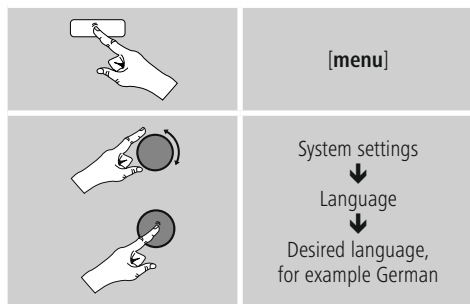
Setați manual data (**ZZ-LL-AAAA**) și ora exactă (**hh:mm**) cu ajutorul [**enter/navigate**].

### Format

Selectați între format orar de 12 sau 24 de ore.

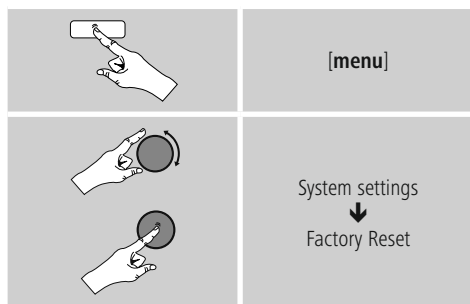
### 13.4 Limbă

Pentru modificarea limbii setate la sau înainte de prima dare în funcțiune procedați în felul următor:



### 13.5 Setare din fabrică

Pentru readucerea radioului la setarea din fabrică (setare la livrare) procedați în felul următor:



- Pentru readucerea radioului la setarea din fabrică confirmați întrebarea răspunzând **DA**. Toate setările executate se șterg.



## Indicație

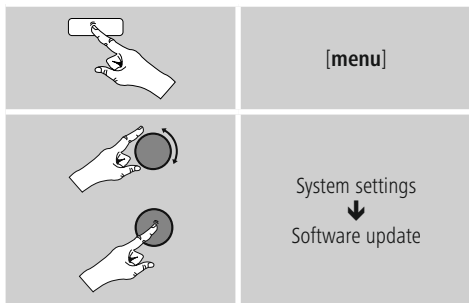
- Probleme și erori în funcționare pot fi îndepărtate uneori prin resetarea la setarea din fabrică.
- Toate preșetările precum equalizer, favorite și profile de rețea se șterg ireversibil.

## 13.6 Actualizare program

Dezvoltăm permanent îmbunătățiri și Feature noi pentru programul radioului, pentru înlăturarea posibilelor erori, pentru dezvoltarea capacității funcționale ș.a.m.d.

Vă recomandăm să instalați permanent pe radio noile update puse la dispoziție.

- Procedați în felul următor:



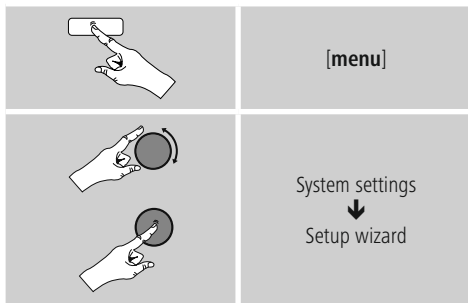
- Dacă alegeți **Automat update (DA)**, radioul verifică automat disponibilitatea existenței de noi update. (Recomandat)
- Pentru căutare manuală update pentru software, alegeți **Căutare update**.

## Avertizare

- Pentru update este necesar o alimentare stabilă cu curent.
- Întreruperea alimentării cu curent în timpul update poate produce deteriorări ireparabile aparatului de radio!

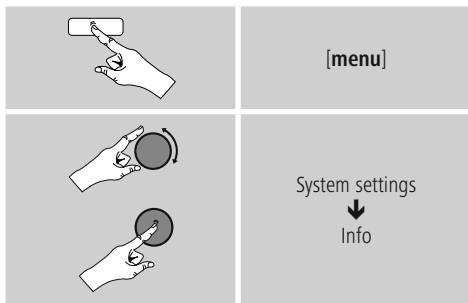
## 13.7 Asistent de configurare

Asistentul de configurare (vezi [Asistent de configurare](#)) poate fi pornit oricând în felul următor:



## 13.8 Info

- Pentru apelarea informațiilor referitoare la hardware și software (versiuni, descriere aparate, radio ID, ...), procedați în felul următor:



- Dacă ați înregistrat deja radioul pe Online-Portal la Frontier Silicon (<http://www.wifiradio-frontier.com>), găsiți și aici radio ID.

## 13.9 Iluminare de fundal

### Senzor de luminozitate activat

Plasați tasta glisantă (18) pe poziția ON.

- Luminozitatea displayului se adaptează automat la cea a mediului înconjurător.

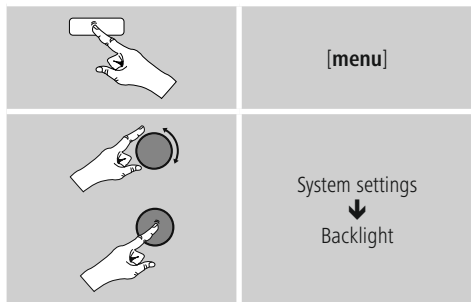
### Senzor de luminozitate dezactivat

- Plasați tasta glisantă (18) pe poziția OFF.

Aveți posibilitatea de reglare a iluminării de fundal pentru fiecare mod de funcționare (regim de funcționare, regim standby, regim de repetare)



- Procedați în felul următor:



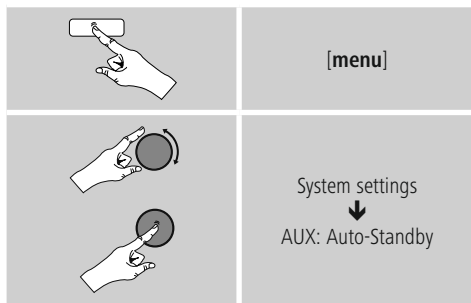
- Pentru modurile de funcționare **regim de funcționare** și **regim de repetare** puteți selecta dintre diferite trepte de luminozitate.
- Pentru **regimul standby** puteți să selectați o treaptă de luminozitate în standby (**Iluminare display**). Iluminarea de fundal poate fi oprită în standby (**Iluminare display** → **Oprit**).
- Selectați în **Timeout (sec.)** un interval de timp. Dacă radioul se află în standby, pentru iluminarea displayului în intervalul de timp selectat cu treapta de luminozitate a regimului de funcționare, apăsați **[enter/navigate]**.
- Alternativ dezactivați această funcție (**Timeout (sec.)** → **Aus**).

 Pentru modificarea iluminării de fundal în actualul regim de funcționare apăsați **[Mute]** pe telecomandă.

### 13.10 AUX: Auto-Standby

În regimul de funcționare **Aux in (Auxiliary Input)** radioul trece standardizat după 15 minute în regimul standby.

Pentru dezactivarea (**NU**) respectiv activarea (**DA**) funcției procedați în felul următor:



### 13.11 Montaj pe perete

#### Indicație

- Dispozitivul de agățare ales trebuie să suporte o greutate de cel puțin 2,2 kg.
- La fixarea dispozitivului respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile anexate.
- Aparatul de radio se poate monta cu un dispozitiv de agățare (de ex. Hama art. nr 00118031) corespunzător.
- Pentru agățare folosiți găurile (19) de pe spatele aparatului.

### 14. UNDOK – Totul la îndemână

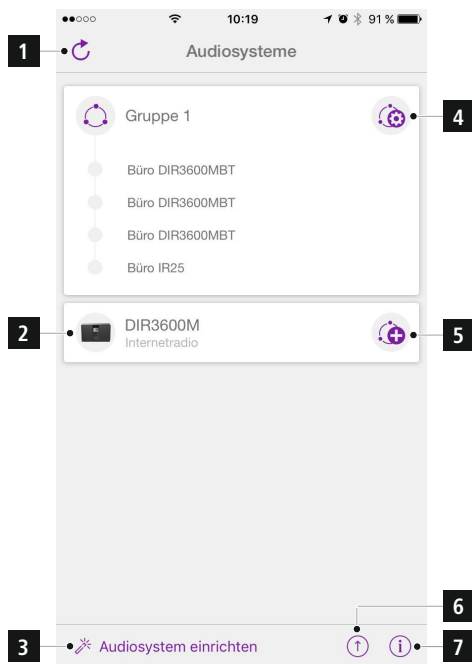


Powered by  
**UNDOK**  
MULTIROOM

Aplicația UNDOK dezvoltată de Frontier Silicon, vă asigură prin Smartphone controlul asupra aparatelor de radio și difuzoarelor. Indiferent dacă la configurarea inițială a aparatului, la configurarea equalizer și Multiroom-ului sau la administrarea emisiunilor preferate – UNDOK vă oferă toate Features pe Smartphone sau tabletă și astfel mai mult confort.



## 14.1 Interfață/Structura UNDOK a monitorului de start



1	Actualizarea listei sistemelor audio
2	Prezentarea radiourilor regrupate
3	Instalare sistem audio nou
4	Simbol de administrare pentru o grupă Multiroom deja existentă
5	Formarea unei noi grupe Multiroom cu acest aparat
6	Verificarea actualizării sistemului la toate aparatele
7	Informații suplimentare precum Info-aplicație, modificare temă (design) a aplicației și listarea datelor

## 14.2 Configurare inițială a aparatului cu UNDOK

Toate produsele Hama compatibile UNDOK generează la prima pornire, respectiv după ce au fost trecute la setările din fabrică, un așa numit Micro-Access-Point – o rețea proprie WLAN cu ajutorul căreia vă puteți conecta cu tableta sau Smartphone-ul.

### 14.2.1 Procedură pentru utilizatori iOS

- Deschideți aplicația UNDOK pe iPhone sau iPad.
- În meniu apăsați pe punctul Configurare sistem audio.
- Aparatul de radio respectiv difuzorul trebuie să fie în regim SETUP. Dacă este cazul puneți produsul pe setare din fabrică. Confirmați apelarea cu **Continuați**.
- UNDOK vă solicită să vă conectați cu WLAN-ul produsului prin setările iPhone/iPad – pentru aceasta treceți în setările sistemului din iPhone și selectați rețeaua WLAN (de ex. Setup Hama DIR3120LED). Reveniți în UNDOK și apăsați **Continuați**.
- Repartizați aparatul de radio denumirea dorită (de ex. Birou DIR3120) și confirmați introducerea cu **Continuați**.
- Vă aflați la setarea datei și orei exacte – aici setați formatul timpului, sursa timpului și fusul orar.
- Aveți la dispoziție posibilități diferite pentru configurarea rețelei (dacă este cazul WLAN, WPS și Ethernet). Dați clic pe metoda dorită și UNDOK trece la fereastra următoare.
- Dependent de metoda aleasă, puteți selecta și configura rețeaua WLAN dorită, să efectuați o conexiune WPS sau o conexiune prin cablu LAN.
- În final aparatul de radio se conectează cu rețeaua și puteți utiliza aparatul în UNDOK prin apăsarea pe **Utilizarea sistemului meu audio**.

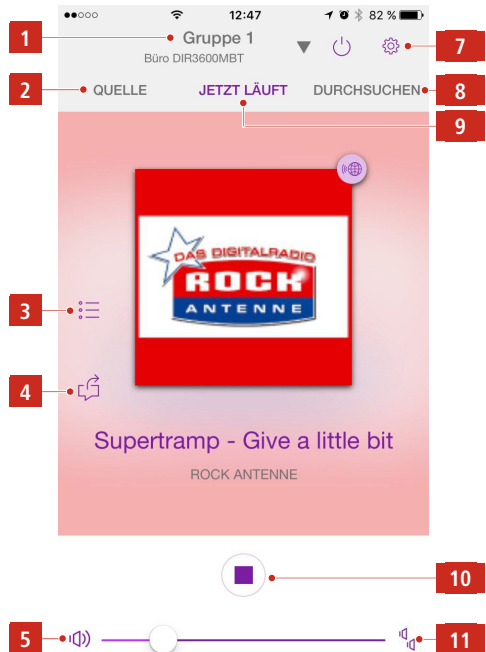
### 14.2.2 Procedură pentru utilizatori Android

- Deschideți aplicația UNDOK pe tabletă sau Smartphone
- În meniul apăsați pe punctul **Configurare sistem audio**.
- Aparatul de radio respectiv difuzorul trebuie să fie în regim SETUP. Dacă este cazul puneți produsul pe setare din fabrică. Confirmați apelarea cu **Continuați**
- Pe pagina următoare găsiți o listă cu toate rețelele WLAN disponibile și de asemenea sistemele audio recomandate, aici trebuie să fie specificat produsul Hama (de ex. Setup Hama DIR3120LED). Apăsați pe rețeaua WLAN corespunzătoare.
- Repartizați aparatul de radio denumirea dorită (de ex. Birou DIR3120) și confirmați introducerea cu **Continuați**.
- Vă aflați la setarea datei și orei exacte – aici setați formatul timpului, sursa timpului și fusul orar.
- Aveți la dispoziție posibilități diferite pentru configurarea rețelei (dacă este cazul WLAN, WPS și Ethernet). Dați clic pe metoda dorită și UNDOK trece la fereastra următoare.
- Dependent de metoda aleasă, puteți selecta și configura rețeaua WLAN dorită, să efectuați o conexiune WPS sau o conexiune prin cablu LAN.
- În final aparatul de radio se conectează cu rețeaua și puteți utiliza aparatul în UNDOK prin apăsarea pe **Utilizarea sistemului meu audio**.

### 14.3 Deservire generală un aparat sau o grupă


Pentru a comanda un aparat configurat, pe pagina de start UNDOK apăsați pe aparatul respectiv/grupa respectivă din lista de selectare.

Ajungeți în monitorul de redare al produsului unde vă stați la dispoziție următoarele funcțiuni:



1	Apelarea paginii de start (toate sistemele audio)
2	Selectarea diferitelor surse (dependent de aparatele active/aparatele din grupă)
3	Apelarea listei favoritelor (memorare și apelare favorite)
4	Componente ale postului actual
5	Reglarea volumului sonor al grupei respectiv al aparatului activ
6	Setări extinse (equalizer, dată, setări din fabrică dependent de aparat)
7	Comutare aparat/grupă în standby
8	Verificarea sursei actuale
9	Ecran de redare al aparatului/grupei
10	Dependent de sursă, se afișează taste funcționale corespunzătoare (Play, Next, Previous)
11	Într-o grupă din Multiroom se poate regla individual volumul sonor al fiecărui aparat

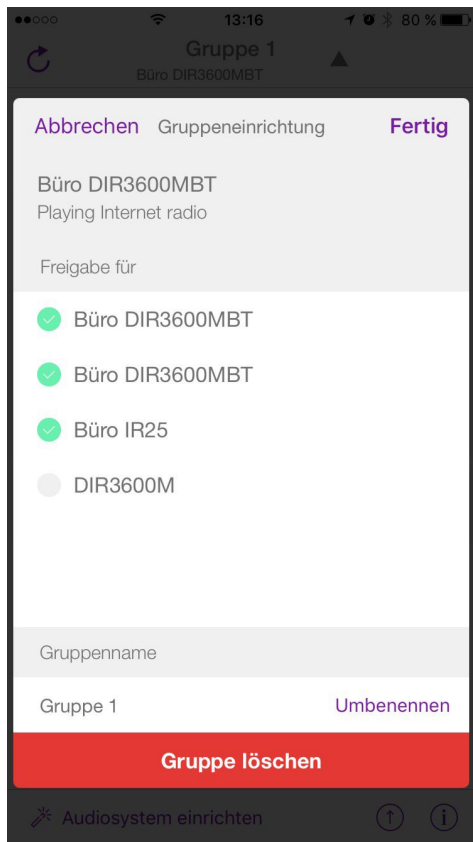
#### 14.4 Creare/ Administrare grupe Multiroom

Recunoașterea aparatelor dintr-o rețea dacă sunt adecvate pentru Multiroom se face prin prezența simbolului + - din lista de selecție din spatele numelui fiecărui aparat. Aparatul din listă selectat prin apăsarea pe simbol  devine master după formarea grupei. Asta înseamnă că o redare actuală a masterului se continuă în grupă. După apăsarea pe simbol apare un ecran în care sunt trecute toate aparatele compatibile. Apăsăți pe fiecare aparat pe care doriți să-l aveți în grupă și confirmați selecția cu **Terminat**.

În această fereastră puteți șterge o grupă deja formată și astfel este desființată respectiv să-i dați un nume nou. (vezi Fig. 3 / Nume grupă)

Este suficient ca un aparat din grupă să susțină o sursă precum Spotify, Bluetooth\* sau CD, astfel poate împărți sursa cu toate celelalte aparate.

\* La redarea prin Bluetooth sursa (Smartphone, tableta, PC) trebuie să fie în apropierea aparatului care are încorporat receptorul respectiv.



#### 14.5 Creare Multiroom la radio

##### 14.5.1 Informații generale:

- Toate aparatele de radio trebuie să fie conectate cu aceeași rețea prin LAN sau WLAN.
- În acest capitol se explică cum se adaptează Multiroom la aparate și cum se administrează.
- O grupă Multiroom este formată din maxim cinci aparate (1 x Master și 4 x Slave).

##### Indicație

###### Explicare Master și Client

- Așa numitul master este aparatul sursă care transmite actuala redare la toate celelalte aparate (clienți) din grupă.
- Dacă doriți o redare din Bluetooth sau CD, master poate fi numai un aparat care dispune de tehnologia corespunzătoare de recepție respectiv redare.



Următoarele regimuri stau la dispoziția unei grupe Multiroom (dependent de disponibilitatea radioului)

- **Spotify Connect**
- **Internet Radio**
- **DAB Radio**
- **FM Radio**
- **Aux-in**
- **WiFi-Stream (compatibil DLNA) și UPnP Redare rețea**
- **Redare USB**
- **Redare CD**
- **Bluetooth**

#### 14.5.2 Crearea unei grupe

- Dacă doriți să creați o grupă nouă navigați la setări sistem și selectați **Multiroom**.
- Alegeți opțiunea **Creare grupă nouă**.
- Dați un nume grupei și confirmați cu **[OK]**.

#### 14.5.3 Afișaj detalii

- La alegerea acestei opțiuni sunteți informat despre actualul statut al radioului/difuzorului din grupa respectivă.
- În câmpul statut se afișează despre ce fel de aparat este vorba, un master sau client.

#### 14.5.4 Adăugare de clienți la grupă

- Dacă aparatul selectat este deja master, cu opțiunea **Adăugare client** puteți adăuga alți clienți.
- La selectarea acestei opțiuni se afișează o listă cu aparatele aflate în rețea. Aparatele marcate cu o stea sunt deja clienți ai grupei.
- Pot deveni clienți ai grupei numai aparate fără stea.

#### 14.5.5 Afișaj clienți

- Opțiunea **Afișaj clienți** ne comunică toți componenții actualei grupe.

#### 14.5.6 Părăsire grupă

- Cu opțiunea **Părăsire grupă** puteți îndepărta din actuala grupă clientul pe care tocmai îl deserviți.
- Confirmați părăsirea grupei cu **[OK]**.

#### 14.5.7 Ștergere grupă

- Dacă doriți să ștergeți complet o grupă alegeți opțiunea **Ștergere grupă**.
- Grupa poate fi ștearsă numai prin masterul ei.

### 14.6 Setări (Settings) și standby

Pentru a deschide setările radioului sau a trece aparatul cu ajutorul aplicației în regim de disponibilitate (standby) apăsați pe simbolul Settings (2) și în final pe Settings. Dacă apăsați pe standby aparatul trece în regim de disponibilitate.



În setări aveți posibilitatea să configurați equalizer, să executați (dacă e nevoie) un update la programe, să modificați PINul pentru accesul la rețea sau să ajungeți pe pagina cu informații a radioului.



## 15. Revizie și întreținere

- Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu între apă în produs.
- Caso não pretenda utilizar o produto durante um período prolongado, desligue-o e retire a ficha da tomada elétrica. Armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar direta.

## 16. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

## 17. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 18. Informații pentru reciclare

### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

■ Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.

Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

## 19. Declarație de conformitate

**CE** Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00054823, 00054829, 00054855, 00054856] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054823, 00054829, 00054855, 00054856 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	WiFi: 2.412 - 2.472GHz WiFi: 5.150 - 5.350 GHz WiFi: 5.470 - 5.725 GHz
Puterea maximă	WiFi: 2.4GHz / 17dBm (EIRP) WiFi: 5GHz / 16.5dBm (EIRP)

### Restricții sau Cerințe în

Belgia, Bulgaria, Republica Cehă, Danemarca, Germania, Estonia, Irlanda, Grecia, Spania, Franța, Croația, Italia, Cipru, Letonia, Lituania, Luxemburg, Ungaria, Malta, Olanda, Austria, Polonia, Portugalia, România, Slovenia, Slovacia, Finlanda, Suedia, Marea Britanie



### Indicație

Produsul se folosește numai în încăperi închise dacă canalele 36-64 (frecvența 5,150 GHz – 5,350 GHz) sunt folosite în 5 GHz WLAN.



***hama***®

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

**The Spotify software is subject to third party licenses found here:  
[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.